

International Seminar Phraseology, Paremiology and Translation (Bari, 3-5 February 2022)



FIRST CIRCULAR

The purpose of the celebration of the **Phraseology, Paremiology and Translation International Seminar** is to:

- contribute to promoting theoretical and methodological reflection in the field of phraseology and paremiology by specialists in these disciplines;
- the exchange of knowledge on the different phraseological and paremiological theories in Italy, and beyond, based on the progress of research conducted in Spain and in other countries where phraseology and paremiology are already established disciplines;
- reflect on the terminological problems of short and judgment statements;
- reflect on the concept of paremiological translation taking into account the peculiarities of sentences;
- promote the participation of young researchers in scientific meetings, projects and research groups to strengthen their knowledge and facilitate the development of their training process;
- helping to promote theories, publications, projects and research groups related to phraseology and paremiology;
- complement the work of diffusion through the series FRASEOLOGIA E PAREMIOLOGIA published by Les Flâneurs Edizioni;
- spreading the Spanish language and culture throughout their phraseological and paremiological heritage.

We want to reflect on various issues, such as the presence of phraseological and paremiological units in literature and specialized languages and their "translation".

The international seminar is organized around the following thematic lines:

- Comparative phraseology and paremiology
- Phraseologisms and paremias in literature and their translation
- The phraseological units in the teaching of translation
- Phraseologisms and paremias for specific purposes and their translation
- Bilingual phraseology, paremiology and lexicography
- Phraseology, paremiology and linguistics of the corpus applied to translation

Communications may be submitted in one of the following languages:

- German
- Spanish
- French
- English
- Italian
- Portuguese
- Russian

REGISTRATION AND DEADLINES

SENDING ABSTRACT

To participate in the international seminar, those interested must send an abstract to difraspa@gmail.com before **30th of September 2021** at the latest, providing the following data:

- Author's first and last name(s)
- E-mail address (in case of co-author, please provide the e-mail address of each author)
- Author biodata (maximum 300 words)
- Affiliation, university or home institution
- Title of communication or video poster
- Subject line
- Abstract (150 to 200 words)
- Keywords (3-5 words)
- Bibliography (maximum 5 titles)

The proposal will be evaluated by a **Scientific Committee** which will communicate the possible **acceptance** by **31th October 2021**.

Each communication has a maximum duration of 20 minutes, **from 5 to 8 minutes** in the case of the video poster.

VIDEOPOSTER SECTION

We accept graphic presentations of scientific works in video poster formats, as an opportunity to present ongoing research work.

The organization of the Seminar will provide a virtual space with all the video posters presented. After acceptance of the proposal by the scientific committee, following the model for the submission of proposals, the authors will receive a communication on the general characteristics and rules to be followed for the creation of the video poster.

PUBLICATION OF CONTRIBUTIONS

After the seminar, the participants will have two months to deliver the corresponding texts, to be sent to difraspa@gmail.com by 30 April 2022. The texts received will be submitted to an evaluation committee. By 30 May 2022, participants will be notified of the acceptance of their text for publication.

QUOTAS FOR REGISTRATION

After acceptance of the communication proposal, the authors will have to pay a registration fee to formalize their participation in the international seminar.

FIRST DEADLINE

The payment of the registration fee between 31th of October 2021 and 31th of November 2021 entitles you to a price reduction:

- 80 euros for professors and researchers (EUR 70 for DICUNT members*);
- 60 euros for PhD students (50 euros for DICUNT members*);
- 50 euros for the presentation of the video poster (40 euros for DICUNT members*).

SECOND DEADLINE

The payment of registration fee between 1st of December 2021 and 1st of February 2022 will not benefit from any reduction:

- 100 euros for professors and researchers (90 euros for DICUNT members*);
- 80 euros for PhD students (70 euros for DICUNT members*);
- 60 euros for the presentation of a video poster (50 euros for DICUNT members*);

Note: In case of co-author, each co-author will have to pay the corresponding participation fee. Only members in order with the payment of the annual membership fee will benefit from the reduced price.

METHOD OF PAYMENT AND CONFIRMATION

Registration for the international seminar must be made by bank transfer to the following account number:

Associazione culturale DICUNT
Piazza Umberto I, 54 - 70121 Bari

IBAN: IT74 M030 6909 6061 0000 0130 726

BIC/SWIFT: BCITITMX

Beneficiary: Associazione DICUNT

Reason: PARTICIPACIÓN SEMINARIO INTERNACIONAL DIFRASPA
2022

To confirm registration and payment, the authors must send an e-mail to DIFRASPA@gmail.com, attaching the receipt of the bank transfer and a summary of the required data by 1 February 2022.

Communications from those who have not registered by 1 February 2022 will not be accepted.

DEADLINES

May 2021: sending first circular

30th of September 2021: deadline for submission of proposals

31th of October 2021: communication acceptance or rejection of the proposal by the Scientific Committee

31th of October - 30 November 2021: registration at reduced price

1st of December 2021 - 1 February 2022: registration for the seminar without entitlement to the reduced fee.

1st of February 2022: final deadline for payment and confirmation of participation in the seminar by interested parties.

30th of April 2022: deadline for delivery of texts.

30th of May 2022: communication acceptance or rejection of texts by the Scientific Committee.